

Volksservice

WICHTIGE TELEFONNUMMERN FÜR DAS FL

NOTRUFNUMMERN

Sanität	144
Feueralarm, Öl-, Chemieunfälle	118
Polizei	117
Rettungsflugwacht	1414
Tox-Zentrum	145

ÄRZTE IM DIENST

Notfallnummer	230 30 30
---------------	-----------

ZAHNÄRZTE IM DIENST 10-12 UHR

Samstag, 21. November 2020
Dr. med. dent. Christian Bandelier, Vaduz 233 13 13
Sonntag, 22. November 2020
Dr. med. dent. Christian Bandelier, Vaduz 233 13 13

STÖRUNGSDIENSTE

Telekommunikation (Festnetz und Mobilnetze): Telecom Liechtenstein AG	217 51 75
Radio und Fernsehen Telecom Liechtenstein AG	217 51 75
Liechtensteinische Kraftwerke Störungsdienst	236 01 11
Liechtensteinische Gasversorgung Störungs- und Pikettendienst	233 35 55
Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland	373 25 25

APOTHEKEN

Apothek am Postplatz Schaan, Postplatz 2	233 55 55
Schlossapotheke Vaduz, Aeulectr. 60	233 25 30
TopPharm Engel Apotheke Balzers, Landstr. 20	232 92 32
Laurentius Apotheke Schaan, Lands tr. 97	232 48 44
Apothek am St. Martins-Ring Eschen, St. Martins-Ring 1	373 01 01

KRANKENHÄUSER

Vaduz	235 44 11
Grabs	081/772 51 11
St. Gallen Kantonsspital	071/494 11 11
St. Gallen Kinderspital	071/243 71 11
Chur Kantonsspital	081/256 61 11
Chur Kreuzspital	081/255 21 11
Chur Fontana	081/254 81 11
Walenstadt	081/736 11 11
Altkstätten	071/757 44 11
LKH Feldkirch	0043/55 22/30 30

BESTATTUNGSDIENSTE

Kintra, Triesen	392 37 33
Marxer Anstalt, Benden	373 12 82

BUS / BAHNHÖFE / FLUGHÄFEN

LBA	236 63 10
Zugauskunft ganze CH	0900 300 300
Hauptstz SBB AG	
Telefonzentrale	051/220 11 11
Bahnhofoleitung Buchs	051/228 61 11
Bahnhofoleitung Sargans	051/228 61 11
Bahnhof Feldkirch	0043/517 17
Flughafen Zürich	
Auskunft über Ankunft und Abflug	0900 300 313
Airport Altenrhein	071/858 51 65

DIENSTLEISTUNGEN / BERATUNG

Aidshilfe Liechtenstein	232 05 20
Babysitterdienst	233 24 38
Hospizbewegung Liechtenstein	233 41 38
	777 20 01
Amt für soziale Dienste	236 72 72
Sucht- und Drogenberatung	236 72 72
Fachgruppe gegen sexuellen Missbrauch von Kindern und Jugendlichen	236 72 27
Frauenhaus Liechtenstein	380 02 03
Fax	380 02 04
Infra Informations- und Kontaktstelle für Frauen (Mo-Do 8.30-11.30 Uhr und Do 14.00-16.00 Uhr)	232 08 80
Kontaktstelle für Selbsthilfegruppen, www.kose.li	079/419 18 02
Schwanger.li - Rasche, kostenlose und anonyme Hilfe, Mo-Fr 8-12 und 13-17 Uhr, www.schwanger.li	0848/003344
Kinder-Sorgetelefon	233 31 31
KIT - Kriseninterventionsteam über die Landespolizei 24 Std. erreichbar	236 71 11
Solina Stiftung, Feldstrasse 7, Vaduz, Psychiatrische und psychotherapeutische Begleitung für Kinder, Jugendliche und deren Eltern	
Fax 230 17 27, info@solina.li	232 58 80
Krebshilfe Liechtenstein	233 18 45
Liechtensteiner Behindertenverband	390 05 15
Tierschutzhaus	239 65 65

Pilzkontrolle
Sabine Gahr 373 14 86
Rüttegasse 48, Schaanwald +41 78 868 59 88
Pilzkontrolle nach telefonischer Voranmeldung.
Das Sammeln von Pilzen ist während des ganzen Jahres nur jeweils vom 11. bis zum letzten Tag des Monats in der Zeit zwischen 8 und 20 Uhr erlaubt.

Informations- und Beratungsstelle Alter (IBA)
Servicestelle des Liecht. Seniorenbundes, Fragen der Altersprävention, Leben und Wohnen im Alter, sinnvolle Freizeitgestaltung, Seniorenferien, persönliche Fragen zur Lebensgestaltung im Alter etc. Standort: Vaduz, Austrasse 13, Öffnungszeiten: werktags von 8-12 und von 14-17 Uhr.

Senioren für Senioren: «Hilfe in Haus und Garten» und «Fahrdienst für Patienten und Senioren»
9490 Vaduz, Austrasse 13, Telefon 230 48 02.

Und jetzt: Musik!

Mit 70 erstmals Frontmann

Ins Rampenlicht Mike Campbell - der Name sagt nicht jedem etwas. Dabei ist er einer der weltbesten Gitarristen, als stiller Übergitarrist diente er über Jahrzehnte Tom Petty. Nach dessen Tod nutzt Campbell die Chance auf einen Neustart - mit seiner Band The Dirty Knobs.



Über das Album
«Wreckless Abandon» von The Dirty Knobs ist am Freitag via BMG Rights veröffentlicht worden.
(Albumcover: ZVG/BMG Rights; Fotos: ZVG; RM/AP/Invision/Brent N. Clarke)

VON WERNER HERPELL, DPA

Drei Jahre ist es her, dass Tom Petlys Tod Millionen Musik-, besonders aber Rockfans schockte. Das traurige Ereignis warf Zukunftspläne von Mike Campbell, Gründungsmitglied und Gitarrist von Petlys Band The Heartbreakers, über den Haufen. Zugleich wurde daraus der Anfang von etwas Neuem, dessen Ursprünge freilich länger zurücklagen. Nach dem Gastspiel bei Fleetwood Mac, als er in Konzerten Lindsey Buckingham an der Lead-Gitarre ersetzte,

startet Campbell mit den Knobs als Frontmann durch - voller Elan.

Hemdsärmelige Heartbreakers
Petty-Verehrer sollten hinhören, dieser Apfel fällt nicht weit vom Stamm. Das Quartett aus Kalifornien lässt es auf seinem Debütalbum «Wreckless Abandon», dem viele Jahre als reine Livetruppe vorausgingen, mit kernigem Rock, Folk, Blues und Boogie so richtig krachen. Der Heartbreakers-Sound ist stellenweise herauszuhören - ergänzt um eine angenehm lässige Hemdsärmeligkeit

Aufstrebende Musikerpersönlichkeiten – «Residenzkoncert» im Zeichen des Klaviers

Vorschau Ganz im Zeichen des Klaviers steht das Konzert im Vaduzer Rathaussaal am Mittwoch, den 25. November.

Dort findet um 19 Uhr die Reihe der «Residenzkonzerne» ihre Fortsetzung mit sechs vielversprechenden Stipendiaten der Internationalen Musikakademie in Liechtenstein, allesamt aus der Klasse von Prof. Pavel Gililov. International anerkannt als Meisterpianist und gefragter Klavierpädagoge zählt jener zweifelhafte zu den Koryphäen im Bereich der Talentförderung.



Wenn Sie den QR-Code scannen, bekommen Sie im Video einen Vorschmack auf das Konzert.

Die Jungpianisten begeben sich an diesem Abend auf des Meisters Spuren und nehmen das Publikum mit auf eine rund einstündige musikalische Genussreise. Kostproben ihres ausgezeichneten solistischen Könnens geben unter anderem Ron Maxim Huang (19) aus Deutschland und Elizaveta Kliuchereva (21) aus Russland. Ersterer gewann im Alter von



(Foto: ZVG/Andreas Domjanic)

zehn Jahren den deutschen Wettbewerb auf Bundesebene «Jugend musiziert» und gab kürzlich - auf Einladung des Violinkünstlers Daniel Hope - ein online übertragenes Wohnzimmerkonzert unter dem Motto «Hope@Home» in dessen Berliner Wohnung. Letztere studiert derzeit am Tschaikowski-Konservatorium in Moskau, ist Preisträgerin renommierter Wettbewerbe und trat mit namhaften Orchestern wie zum Beispiel der Russischen Nationalphilharmonie und dem Israel Philharmonic Orchestra auf. Anspruchsvolle Darbietungen klassischer Meisterwerke versprechen einen genussvollen Konzertabend. Die Internationale Musikakademie in Liechtenstein nähert sich in grossen Schritten ihrem zehnten Jubiläum. Mit dem Ziel, der interessierten Öffentlichkeit Einblicke in ihr Schaffen und Wirken zu geben, entstand die frei zugängliche Konzertreihe (Kollekte erwünscht) der «Residenzkonzerne». Möglich macht das die Unterstützung der Gemeinde Vaduz

sowie der NEUE BANK AG. Eine Anmeldung ist obligatorisch, die Anzahl der Besucher auf maximal 55 begrenzt. Für das Publikum gilt Schutzmaskenpflicht, die sich vom Betreten des Gebäudes über die Dauer des Konzerts bis zum Verlassen der Örtlichkeit erstreckt. (pr)

Über die Veranstaltung
• Residenzkoncert, Klavier.
Klasse von Prof. Pavel Gililov.
• Termin: Mittwoch, 25. November, 19 Uhr
• Ort: Rathaussaal Vaduz
• Anmeldung per Telefon (+423 370 2820) oder per Mail an office@musikakademie.li

ANZEIGE

INTERNATIONALE MUSIKAKADEMIE in LIECHTENSTEIN

GOTTESDIENSTE IN LIECHTENSTEIN

Sonntag, 22. November 2020

Balzers 18.30 Uhr Vorabend; 7.30, 10 Uhr, 8.30 Uhr Haus Gutenberg	Planken 11 Uhr
Bendern-Gamprin 18 Uhr Vorabend; 9 Uhr	Ruggell 19 Uhr Vorabend; 9, 10 Uhr Firmung
Eschen 18 Uhr Vorabend; 8.30 Uhr (lat.), 10 Uhr	Schaan Pfarrkirche 18 Uhr Vorabend; 9.30, 19 Uhr 11 Uhr Kloster
Mauren 10 Uhr	Schaanwald 17.45 Uhr Vorabend; 8.30 Uhr
Nendeln 19 Uhr Vorabend; 9 Uhr	Schellenberg 18 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
	Triesen Pfarrkirche 18 Uhr Vorabend; 10 Uhr, 8.15 Uhr Marienkapelle

Triesenberg Pfarrkirche: 9.30 Uhr, 19.15 Uhr	Vaduz Kathedrale: 18 Uhr Vorabend; 8, 9.30, 11 Uhr
Gottesdienst in Italienisch 11 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan	Gottesdienst in Spanisch Ist aus aktuellem Anlass «Coronavirus» bis auf Weiteres abgesagt.
IBF International Bible Fellowship Gottesdienst in Englisch: Sonntags, 17 Uhr in Buchs, gegenüber Migros. Gottesdienst in Spanisch: jeden 2. und 4.	

Samstag, 19.30 Uhr in Buchs, gegenüber Migros.	Evangelisch-lutherische Kirche Sonntag, 22. November, 10 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeits-/Totensonntag mit Abendmahl (Pfr. Feigk)
	Evangelische Kirche Sonntag, 22. November, 10 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag Pfr. Johannes Jung
	Freie Evangelische Gemeinde Sonntag, 22. November KEIN Gottesdienst ... aufgrund Kontroll-Aktion von Weihnachten im Schuhkarton

Wegen Coronavirus reduzierte Gottesdienste und ohne Kirchengänger. Teilweise werden die Gottesdienste im jeweiligen Gemeindekanal übertragen.

Gottesdienste in den Bergkapellen Steg, Masescha, Malbun
Aufgrund der aktuellen Abstands- und Hygienevorschriften ist es leider noch nicht möglich, regelmässige Gottesdienste in den Bergkapellen zu feiern. Sobald es zu weiteren Lockerungen seitens der Regierung kommt, die Gottesdienste ermöglichen, werden wir das im Pfarrblatt und Gemeindekanal ankünden. Bis dahin bitte die Gottesdienste in der Pfarrkirche Triesenberg nutzen.